

Vitek

WEATHER STATION MODEL VT-3539



INSTRUCTION MANUAL

GB	MANUAL INSTRUCTION	2
DE	DIE BETRIEBSANWEISUNG	14
RUS	ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ	26
UA	ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ	38
KZ	ПАЙДАЛАНУШЫҒА НҰСҚАУ	50

www.vitek-aus.com

РУССКИЙ

МЕТЕОСТАНЦИЯ

Благодарим вас за приобретение метеостанции с беспроводным датчиком модели **VT-3539**. Внимательно ознакомьтесь с данным руководством по эксплуатации устройства.

РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ



ОСОБЕННОСТИ

Блок с основным дисплеем

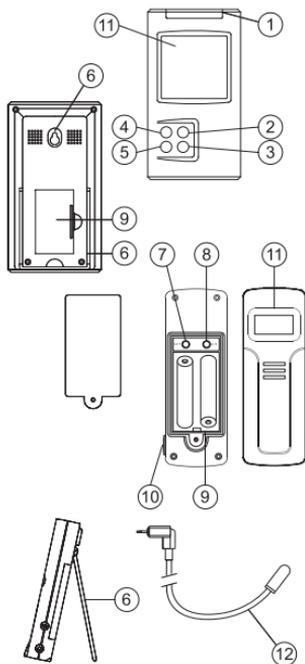
- Часы с переключаемым форматом показаний времени (12 или 24 часа).
- Отображение температуры снаружи и внутри помещения.
- Графический дисплей для температуры внутри помещения.
- Прием и отображение показаний температуры и влажности от выносных передатчиков (обслуживаются до 4 передатчиков) по радиоканалу на частоте 433 МГц.
- Запись максимальной и минимальной температур.
- Функция подачи сигнала, оповещающего о низкой или высокой температуре.
- Индикатор тренда температуры.

- Символы отчета о температуре.
- Подсветка.
- Показания в градусах Цельсия или Фаренгейта.
- Тип батарей: 2 x AA.

Выносной передатчик

- Брызгозащищенная конструкция с жидкокристаллическим дисплеем.
- Гнездо для подключения внешнего датчика.
- Внешний проводной датчик.
- Отображение показаний температуры в градусах Цельсия или Фаренгейта.
- Дисплей влажности.
- Дальность передачи - до 40 м на открытой местности.
- Тип батарей - 2 x AA.

ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ УСТРОЙСТВА



1. Mode/Snooze - переключение режимов просмотра времени, подачи сигнала, подачи сигналов о низкой или высокой температуре в точках контроля температуры; временное отключение сигнала.

2. Hour/+ /Max - переход по значениям часа; отображение максимальной температуры.

3. Minute/- /Min - переход по значениям минут; отображение минимальной температуры.

4. Alarm/°C/°F - переключение с градусов Цельсия на градусы Фаренгейта и, наоборот, с 12-часового на 24-часовой формат, включение и выключение сигнала; стирание предустановленных настроек подачи сигналов о температуре.

5. Channel - переключение между каналами дистанционного контроля (с 1-го по 4-й).

6. Настенный держатель и настольная подставка.

7. SET - ввод кода дома и включение режима настройки канала.

8. C/F - переключение с °C на °F, смена канала или кода дома.

9. Батарейный отсек.

10. Гнездо для подключения внешнего датчика.

11. Жидкокристаллический дисплей.

12. Внешний проводной датчик.

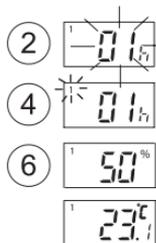
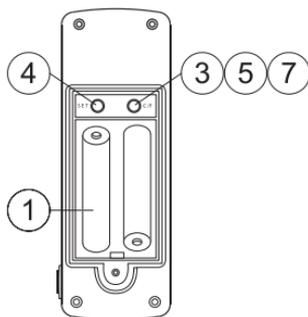
ПРОЧИТАЙТЕ ПЕРЕД ТЕМ, КАК ПОЛЬЗОВАТЬСЯ!

Для обеспечения наилучших условий эксплуатации:

1. Сначала установите батареи в выносной передатчик (передатчик), а затем уже - в приемник.
2. Расположите приемник и передатчики (передатчик) рядом друг с другом. Это обеспечит синхронизацию приемника с выносными передатчиками (передатчиком).
3. Разместите выносные передатчики (передатчик) в пределах рабочей дальности.
 - Хотя конструкция передатчика такова, что он защищен от воздействия погодных условий, рекомендуется размещать его так, чтобы на него не попадал прямой солнечный свет, дождь или снег.
 - На эффективную дальность работы передатчиков влияет материал стен здания и места расположения передатчиков и приемника. Попробуйте разные варианты размещения и выберите оптимальный.

НАЧАЛО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Этап 1: настройка выносного передатчика



1. Снимите крышку батарейного отсека и, соблюдая полярность, установите в него 2 батареи размера AA. Закройте крышку батарейного отсека.

2. На дисплее в течение 8 секунд будет мигать надпись *HOUSE CODE* (код дома).

3. Выберите *HOUSE CODE* (от 01 до 15), нажимая кнопку **C/F**. Удостоверьтесь, что все передатчики в вашей системе установлены на один и тот же код дома.

4. Нажмите **SET**, чтобы закончить настройку *HOUSE CODE*. На дисплее в течение 8 секунд будет мигать канал.

5. Выберите канал *CHANNEL* (с 1 по 4), нажимая кнопку **C/F**. Этот номер можно подтвердить, нажав кнопку **SET**, либо он будет подтвержден автоматически, если в течение 10 секунд не будет нажата ни одна из кнопок. Если используется только один передатчик, рекомендуется оставить для *CHANNEL* значение 01.

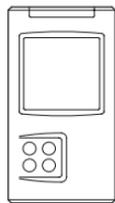
6. На дисплее появятся показания температуры и влажности.
7. Переключитесь с °F на °C, для этого нажмите кнопку **C/F**.
Как только настройка выносного передатчика будет завершена, он начнет один раз в минуту передавать показания.
- Если ваша метеостанция регистрирует сигналы от соседних источников, используйте другой код дома.
 - Заводские настройки: код дома = 01, канал = 01.

Этап 2: настройка приемника



8. Снимите крышку батарейного отсека и, соблюдая полярность, установите в него 2 батареи размера AA. Закройте крышку батарейного отсека.

СИНХРОНИЗАЦИЯ ПОКАЗАНИЙ НАРУЖНОЙ ТЕМПЕРАТУРЫ **Функция автоматического обучения**



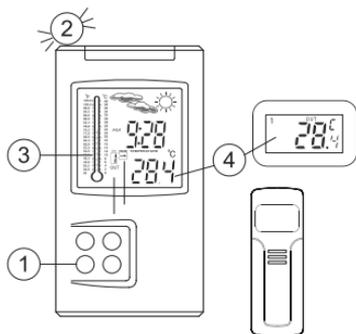
1. После установки батарей в приемник включается функция автоматического обучения, работа которой продолжается приблизительно 3 минуты.
2. В течение этих 3 минут приемник будет подавать звуковые сигналы, принимать показания температуры от передатчиков и отображать их.
 - Если в течение 3 минут сигналы не приняты, вместо показаний наружной температуры на дисплее будет показано « - - ». Если это произошло, установите все блоки ближе друг к другу либо в другие места; снова активируйте функцию автоматического обучения – для этого выньте батареи из приемника, а затем вновь вставьте их в приемник.

Функция ручного обучения (Поиск сигналов выносных передатчиков)

Если добавлен новый передатчик, либо потерян сигнал (при этом на дисплее

РУССКИЙ

мигают показания наружной температуры), функцию обучения необходимо выполнить снова.



1. В режиме отображения текущего времени нажмите и удерживайте в течение 3 секунд кнопку **Channel**.

2. Прозвучит звуковой сигнал. Это означает, что функция обучения включилась.

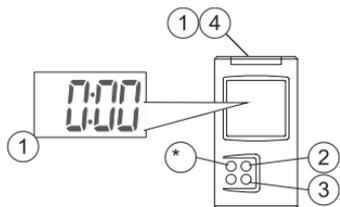
3. При обнаружении каждого выносного датчика на дисплее будет мигать символ "СН" и раздаваться звуковой сигнал.

4. Показания температуры, переданные выносным датчиком, будут отображаться на дисплее приемника.

- Функция обучения выполняется автоматически (приблизительно в течение 3 минут).
- Если ее работа закончилась неудачей, удостоверьтесь в том, что передатчики находятся в пределах рабочей дальности, либо попытайтесь изменить места установки устройств.

УСТАНОВКА ЧАСОВ И ВРЕМЕНИ ПОДАЧИ СИГНАЛОВ

Настройка часов



1. Нажмите и удерживайте в течение 3 секунд нажатой кнопку **Mode/Snooze**, чтобы включить режим настройки часов.

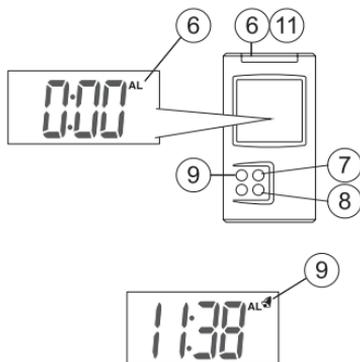
2. Установите требуемое значение для часов, нажимая кнопку **Hour/+Max**.

3. Установите требуемое значение для минут, нажимая кнопку **Minute/-Min**.

4. Для завершения настройки нажмите кнопку **Mode/Snooze**.

- Нажмите кнопку **Alarm/°C/°F**, чтобы включить 12- или 24-часовой формат показаний времени.

Настройка времени подачи сигнала



1. Нажимая кнопку **Mode/Snooze**, выберите режим Clock Alarm, на дисплее появится символ **AL**.
2. Нажимая кнопку **Hour/+Max**, выберите час.
3. Нажимая кнопку **Minute/-/Min**, выберите минуты.
4. В режиме сигнала нажмите кнопку **Alarm/°C/°F**, чтобы включить или выключить сигнал. Если сигнал включен (ON), на дисплее появится символ .

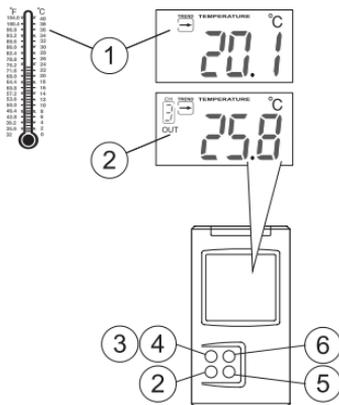
Когда звучит сигнал:

5. Когда сигнал звучит, символ звонка  на дисплее мигает.

6. Для временного отключения сигнала на 5 минут нажмите кнопку **Mode/Snooze**. По истечении этого времени сигнал прозвучит снова.
7. Для полного отключения сигнала нажмите ЛЮБУЮ другую кнопку. Если сигнал не будет выключен, он автоматически выключится через одну минуту.

ДИСПЛЕЙ ПОГОДНЫХ УСЛОВИЙ

Контроль температуры внутри помещения



После установки батарей на жидкокристаллическом дисплее появятся показания температуры в помещении. Имеется также графический термометр, отображающий температуру в помещении.

Отображение температуры в °C или °F

Для переключения с °C на °F (или наоборот) в режиме индикации текущего времени нажимайте кнопку **Alarm/°C/°F**.

Минимальная и максимальная температуры

Для вывода на дисплей показаний минимальной температуры нажмите в режиме часов кнопку **Minute/-/Min**.

РУССКИЙ

Для вывода на дисплей показаний максимальной температуры нажмите в режиме часов кнопку **Hour**+/Max.

Примечание: показания минимальной и максимальной температур ежедневно стираются (в полночь).

Показания Hi и Lo на дисплее

Показания Hi и Lo появляются на дисплее в том случае, если температура или влажность находятся вне пределов измерения.

Внутри / Снаружи	Температура	Влажность	Показания на дисплее
Внутри	> + 55°C	-	Hi
Внутри	< - 20°C	-	Lo
Снаружи	> + 70°C	> 95%	Hi
Снаружи	< - 30°C	< 15%	Lo

Индикатор тренда температуры

Индикатор тренда температуры показывает тренд температуры, регистрируемый отдельным датчиком за истекшие полчаса.

Указатель в виде стрелки			
Тренд	Растет	Постоянен	Падает

ОТЧЕТ О ПОГОДНЫХ УСЛОВИЯХ

Символы отчета о погодных условиях

На дисплее приемника отображаются следующие символы, обозначающие погодные условия [они выбираются на основе данных температуры и влажности, полученных от выносного передатчика (канал 1)]:

	Солнечно	Облачно	Дождь	Снег	Гололед
Индикатор погодных условий	 OR 	 OR 			 (flashing snow)

Предупреждение о гололеде

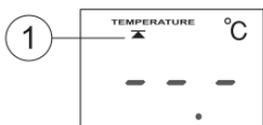
- Отображается мигающей картинкой для снега.
- Выдается, когда температура по каналу 1 лежит в пределах от -1,9° до +2,9°C.
- Снег затвердевает и превращается в лед, когда температура в канале 1 становится менее -1,9°C. Это температура замерзания.

- При первом включении будет индцироваться облачная погода.
- Для индикации погоды будет использоваться передатчик в канале 1.
- Если к каналу 1 передатчик не подключен, всегда будет индцироваться облачная погода.
- Если в канале 1 данные влажности отсутствуют, всегда будет индцироваться облачная погода, однако предупреждения о гололеде и снеге будут выдаваться.

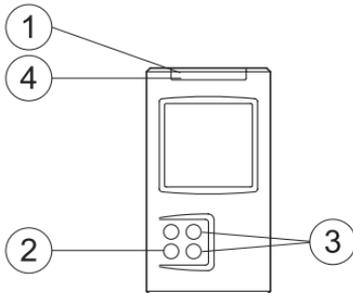
СИГНАЛЫ ОПОВЕЩЕНИЯ О ТЕМПЕРАТУРЕ

Функция оповещения об изменении температуры позволяет вам запрограммировать выдачу звукового сигнала в том случае, если температура становится выше или ниже заранее заданного значения.

Сигнал о высокой температуре



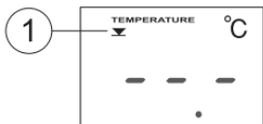
1. Нажатиями кнопки **Mode/Snooze** выберите режим High temperature, при этом на дисплее появится значок ▲.



2. Используя кнопку **Channel**, выберите канал (внутри помещения, канал 1, канал 2, канал 3 или канал 4).

3. Нажатиями кнопок **Hour/+/Max** и **Minute/-/Min** задайте температуру.

4. Для завершения ввода настроек высокой температуры нажмите кнопку **Mode/Snooze**.



Сигнал о низкой температуре

1. Нажатиями кнопки **Mode/Snooze** выберите режим High temperature, при этом на дисплее появится значок ▼.

2. Используя кнопку **Channel**, выберите канал (внутри помещения, канал 1, канал 2, канал 3 или канал 4).

3. Нажатиями кнопок **Hour/+/Max** или **Minute/-/Min** задайте температуру.

РУССКИЙ

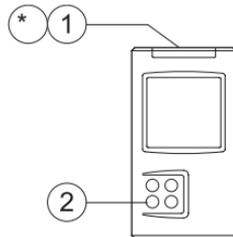
- Для завершения ввода настроек низкой температуры нажмите кнопку **Mode/Snooze**.

Когда звучит сигнал

- Как только по определенному каналу будет установлен сигнал оповещения о высокой или низкой температуре, на дисплее появится символ ▲ или ▼.
- Когда зазвучит сигнал, на дисплее будет показан канал, по которому он выдается, и будет мигать значок ▲ или ▼ (в зависимости от того, по какой температуре задано оповещение - высокой или низкой). Для полного отключения сигнала нажмите ЛЮБУЮ кнопку.

ПОДСВЕТКА

Эта метеостанция имеет функцию подсветки. Нажатие на ЛЮБУЮ клавишу будет приводить к включению подсветки. Для экономии энергопотребления вы можете включить или выключить подсветку. Выполните следующие действия:



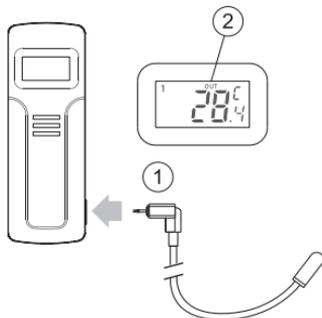
1. Нажмите и удерживайте нажатой в течение 3 секунд кнопку **Mode/Snooze**, чтобы включить режим установки часов.

2. Нажмите кнопку **Channel**, чтобы активировать или отключить подсветку.

- Нажмите кнопку **Mode/Snooze**, чтобы выключить режим установки.

Использование внешнего проводного датчика

Передатчик имеет гнездо для подключения внешнего проводного датчика.



1. Подключите штекер внешнего проводного датчика к гнезду передатчика.

2. После подключения датчика на дисплее передатчика появятся:

- показания температуры, полученные проводным датчиком,
- символ "OUT".

ИНДИКАЦИЯ РАЗРЯДА БАТАРЕИ

Приемник

1. Если на дисплее приемника ниже окна с трендом появился символ разряженной батареи , то это означает, что батареи приемника скоро разрядятся. При этом работа приемника ухудшится.

Например:

- тусклое свечение жидкокристаллического дисплея,
- снизилась дальность работы передатчиков, потеряны данные выносных передатчиков.

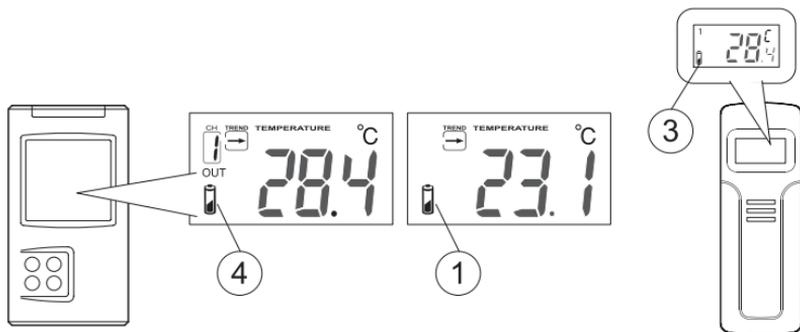
2. Для приемника необходимы 2 батареи размера AA.

- Замена батарей приемника приведет к стиранию всех сделанных настроек.

Передатчик

1. Если на дисплее передатчика появился символ разряженной батареи , то это означает, что батареи выносного передатчика скоро разрядятся.
2. Символ разряженной батареи  будет также показан ниже окна тренда в секции дисплея, относящейся к наружным погодным условиям.
3. Для передатчика необходимы 2 батареи размера AA.

- После замены батарей в передатчике необходимо заново ввести нужные настройки.
- Если датчик продолжительное время подвергается воздействию низких температур, батареи могут потерять заряд, при этом снизится дальность действия передатчиков. При повышенной температуре характеристики батарей также ухудшаются.



УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДOK

	Проблема	Способ устранения
1	Измеренные значения на удаленном датчике и на приемнике не совпадают	Подождите приблизительно 1-2 минуты, чтобы выносной датчик и приемник стали синхронны. Другой вариант: заново синхронизируйте передатчик и приемник - для этого нажмите на кнопку Channel и удерживайте ее нажатой в течение 3 секунд (до тех пор, пока не раздастся звуковой сигнал).
2	Температура, считываемая датчиком наружной температуры, кажется завышенной	Удостоверьтесь в том, что на датчик не падают прямые солнечные лучи; датчик должен находиться в отдалении от источников тепла.
3	Приемник перестал принимать сигналы выносных датчиков и отображать их показания	<ul style="list-style-type: none"> - Повторите процедуры обучения. - Возможно, температура меньше -30°C. - Необходимо заменить батареи выносного датчика. - Переместите выносной датчик ближе к приемнику. - Удостоверьтесь, что выносной датчик находится в отдалении от источников электрических помех.
4	Ненормальная работа устройства либо не выполняются некоторые функции	Устройство необходимо переустановить. Для этого замените в передатчике и приемнике старые батареи на новые.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ**Приемник метеостанции**

Тип батареи: 2 x 1,5 В, тип АА
Диапазон температур: от -9,9° до +55°С

Передатчик метеостанции

Тип батареи: 2 x 1,5 В, тип АА
Диапазон температур: от -30° до +70°С
Диапазон влажности: от 15 до 95%
Частота передачи: 433,92 МГц
Дальность передачи: до 40 м на открытой местности

Производитель оставляет за собой право изменять характеристики прибора без предварительного уведомления.

Срок службы прибора не менее 3-х лет

Данное изделие соответствует всем требуемым европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.

Производитель: АН-ДЕР ПРОДАКТС ГмбХ, Австрия
Нойбаугюртель 38/7А, 1070 Вена, Австрия